

# باب الأول

## مقدمة

### أ. خلفية البحث

قد انتشر وباء كوفيد ١٩ في جميع أنحاء دول العالم من اندونيسيا و أعطى تأثير فوق عادة متنوع الناحية بدون استثناء في عالم التربية. حكومة اندونيسيا في التناول وباء كوفيد ١٩ يخرج السياسة بالألح إلى جميع المجتمع لعملية في البيت من عملية التربية الرسمي و غير الرسمي. يشجع تأثير من هذه السياسة الحكومة كل مؤسسة تعليمية على تنفيذ التعليم باستخدام نظام الإنترنت، تعليم عن بعد الإلكتروني وشبكات الإنترنت، حتى لا يحتاج الطلاب والمعلمين أم الطلاب والمحاضرين ذهباً إلى المدرسة أو الحرم الجامعية للقاء مواجهة كالمعتاد. يعتبر هذا تعليم عبر الإنترنت كالمخلص و أفضل الحلول للتعليم في أثناء الوباء الذي من المتوقع أن يضيق إنتشار كوفيد ١٩.<sup>١</sup>

تطوير تكنولوجيا المعلومات والاتصالات حالياً نقطة رجوع حيث أن دور تكنولوجيا المعلومات والاتصالات مهم جداً في عالم التعليم، بوجودها تخلق التعليم لا مستطاع وجهاً لوجه فقط بل مستطاع عبر الإنترنت أيضاً.<sup>٢</sup>

---

<sup>1</sup> Wakhudin dkk, *Covid-19 Dalam Ragam Tinjauan Prespektif*, (Yogyakarta: MBRidge Press, 2020) Hal 34-35

<sup>2</sup> Ariesto Hadi Sutopo, *Teknologi Informasi dan Komunikasi dalam Pendidikan* (Yogyakarta: GRAHA ILMU, 2012) Hal 32

من قبل ظهور وباء كوفيد ١٩، كان حقيقة قد اعتمدت من مؤسسات الدولة تعليم عبر الإنترنت بالمرج عدة أنواع نظام إدارة التعلم لأجل خلق فعالية التعليم، ولكن متعادلا كانت الفوائد الناتجة أقل لا مناسبة مما متوقعا. بسبب عامل شبكة الإنترنت، ف إن نقص التدريب ومستوى الحس المشاكل الرئيسية التي يواجهها للمعلمين.<sup>٣</sup>

أما مشاكل التعليم عبر الإنترنت للمعلمين والطلاب ما يلي: عدم الاستعداد في استخدام وسائط التطبيق ومشاكل شبكة الإنترنت وتكاليف الإنترنت الغالية<sup>٤</sup> ونقص سهولة أو وسائط الداعمة، بحدود الاقتصادية، ونقص التواصل النشط، ويسهل الطلاب سائما.<sup>٥</sup> و أما الميزة البارزة هي فعالية الزمان والمكان لأن الطلاب لا يحتاجون للذهاب إلى المدرسة أو الحرم الجامعية، ويمكن المادة مكررا.<sup>٦</sup>

والفعالية هي مفتاح التعليم الناجح، لاسيما في مواجهة أنظمة تعليم عبر الإنترنت التي يعتبرها بعض الباحثين أقل فاعلية، لأن مشاكل التعليم عبر الإنترنت عند مقارنتها بمزاياها من المرجح أن تكون المشاكل. هذا هو التحدي الذي يواجه المعلمون ليكونوا أكثر تجديدا في ابتداء التعليم عبر الإنترنت أو تصميم التعليم عبر الإنترنت الذي يتناسب مع المواد يدرسها ومستوى الطلاب.

وأن يعتقد بعض الباحثين أن تعليم نظام عبر الإنترنت يعتبر كافا فعلا لل غاية، لأنه لا توجد مشاكل فيه تقريبا. أما بعض عنصرمنهم التخطيط للطريقة أو الوسائط التي يستخدم المعلم أصاب الغرض، ولا توجد عنصر عراقيل للمعلمين والطلاب في القيام بهذا التعليم عبر الإنترنت.

---

<sup>3</sup> Meda Yuliani dkk, *Pembelajaran Daring untuk Pendidikan; Teori dan Penerapan*, (Yayasan Kita Menulis, 2020 ) bab 2 Hal 7

<sup>4</sup> Sri Gusti dkk, *Belajar Mandiri: Pembelajaran Daring di Tengah Pandemi Covid-19*, (Yayasan Kita Menulis, 2020) Hal 70

<sup>5</sup> Yuliani, *Pembelajaran Daring untuk Pendidikan.*, 29-30

<sup>6</sup> Zulkifli dkk, *Berkarya Bersama di Tengah Covid-19*, (Sulawesi Selatan: IAIN Parepare Nusantara Press, 2020) hal 340

كل مؤسسة سياستها خاصة لتنفيذ التعليم عبر الإنترنت أثناء هذا الوباء حالياً، ولكل معلم / محاضر لطريقته خاصة في تحقيق التعليم النشط والفعال. اختيار وسائط نظام إدارة التعلم أحد العوامل المهمة التي يجب مراعاتها عند تنفيذ التعليم عبر الإنترنت لأن تنفيذها تعين الوسائط المستخدمة.

الجامعة الإسلامية الحكومية كديري أحد أكاديمية التي تؤدي التعليم عبر الإنترنت بسبب وباء كوفيد ١٩. ينطبق في هذه الحالة لجميع الأقسام في جامعة إسلامية حكومية كديري، وينصح المحاضرون لتنفيذ التعليم في نظام عبر الإنترنت باستخدام التعليم الإلكتروني عبر الإنترنت *e-learning* الذي تألفه من الجامعة. ومع ذلك، في تعظيم فعالية التعليم عبر الإنترنت، اعطي المحاضرين حرية اختيار نظام إدارة التعلم / تطبيقات معينة مناسبة لتطبيقها واستخدامها في كل مادة الدراسية يعلمها.

في مادة دراسية ترجمة الكتب التي ينفذها طلاب تعليم اللغة العربية بجامعة إسلامية حكومية كديري فصل سبعة لعام أجيال ٢٠١٧، في هذه تعليم مادة دراسية باستخدام تطبيقين، وهما جوجل ميت *Google Meet* و واتساب *WhatsApp*، ولكن في عملية التعليم مفضل على تطبيق جوجل ميت وهو يستخدم تطبيق واتساب لمشاركة الروابط جوجل ميت مع يعطي معلومات غلي الطلاب أن فصل ترجمة الكتب سيبدأ قريباً.

مادة دراسة ترجمة الكتب هي نشاط تعليمي لترجمة اللغة العربية الفصحى إلى اللغة الإندونيسية سياقية، وفي هذه الدراسة الكتاب المستخدم للترجمة هو كتاب رسالة المذاكرة المصنف سيد شريف عبد الله بن علوي بن محمد الحداد الحسيني.

مفهوم التعليم في هذه المادة هو قبل الدخول في مادة ترجمة الكتب يجب على كل طالب أن يحضر ورقتين من ترجمة كتاب رسالة المذاكرة، ثم عندما وأثناء الدرس يقوم

المحاضر باستدعاء كل طالب تناوبا لقراءة الكتاب والترجمة المستعدة. في هذه الدراسة تدريب كل طالب ليكون قادرًا على قراءة النص العربي بصحيح وفقًا لقواعد اللغة العربية، و القدرة أن يترجم اللغة العربية الفصحى إلى اللغة الإندونيسية سياقًا. لأن مادة ترجمة الكتب احتاج ممارسة، ولكن الحالة حاليا يتسبب محاضرات عبر الإنترنت، وهذا ما تجعل الباحثة الاهتمام تريد أن تبحث عن محاضرات ترجمة الكتب.

بناء على شرح الخلفية ا، يريد الباحث التركيز على معرفة رأي الطلاب للتعليم عبر الإنترنت أثناء وباء كوفيد ١٩ بالعنوان " فعالية تطبيق جوجل ميت في التعلم مادة ترجمة الكتب من وجه نظر طلاب قسم التعليم اللغة العربية بجامعة إسلامية حكومية كديري لأجيال ٢٠١٧".

مع هذا البحث، من المأمول يمكن أن يساعد المحاضرين كمواو لتقويم نقائص كان أو مزايا من تطبيق جوجل ميت، ويمكن أن يساعد الدراسة لمعرفة المشكلات كل شئى التي يشعر بها الطلاب أثناء التعليم عبر الإنترنت، بحيث أن يُتوقع تسير الدراسة على بأكبر قدر ممكنًا.

## ب. أسئلة البحث

بناءً على الخلفية، يمكن صياغة المشكلة على النحو التالي:

١. كيف تطبيق جوجل ميت في التعلم مادة ترجمة الكتب في قسم التعليم اللغة العربية بجامعة إسلامية كديري أجيال ٢٠١٧؟
٢. كيف رأي طلاب قسم التعليم اللغة العربية بجامعة إسلامية حكومية كديري أجيال ٢٠١٧ في فعالية تطبيق تعليم مادة دراسة ترجمة الكتب من تطبيق جوجل ميت؟

## ج. أهداف البحث

من أسئلة البحث، هكذا أهداف البحث يعني:

١. أن يعلم تطبيق جوجل ميت في التعلم لمادة ترجمة الكتب في قسم التعليم اللغة العربية بجامعة إسلامية كديري أجيال ٢٠١٧.
٢. أن يعلم رأي طلاب قسم التعليم اللغة العربية بجامعة إسلامية حكومية كديري أجيال ٢٠١٧ في فعالية تطبيق تعليم مادة دراسة ترجمة الكتب من تطبيق جوجل ميت.

## د. فوائد البحث

يأمل الباحث أن هذا البحث، العنوان " فعالية تطبيق جوجل ميت في التعلم لمادة ترجمة الكتب من وجه نظر طلاب قسم التعليم اللغة العربية بجامعة إسلامية كديري أجيال ٢٠١٧"، يمكن أن يعطي الفوائد التالية:

### ١. فوائد النظري

أن يتوقع هذه نتائج البحث مرجعاً لمزيد من البحث المتعلق بفاعلية التعليم عبر الإنترنت في بناء جودة التعليم الفعال.

### ٢. فوائد عملية

أ. بنسبة الجامعة، أن يتوقع هذا نتائج البحث دخولا مفيدة تعزيز عملية التعليم الفعالة.

ب. بنسبة المحاضرين، أن يتوقع هذا نتائج البحث يعطى الدخول لمحاضر مادة ترجمة الكتب في تحسين تعليم عبر الإنترنت.

ج. بنسبة الطلاب، أن يتوقع هذا نتائج البحث وسيلة للتعلم ليصبحوا مدرسين مهنيين.

## هـ. دراسات السابقة

من قبل عملا كتابة هذا البحث يلاحظ الباحث عدة أوراق عن تعليم اللغة العربية عبر الإنترنت. الورقة التي نظرت كانت على بحث العلمي و رسالة الماجستير فيما بعض منهم التالي:

مجلة المكتوب عفيفة فيندا فرانيعروم بعنوان " جوجل ميت كوسيلة بديلة في فترة الوباء في دراسة الكتابة " في عام ٢٠٢١". الغرض من هذه البحث هو معرفة كيفية معالجة ردود الطلاب المتعلقة باستخدام مؤتمرات الفيديو (جوجل ميت) في تعليم خط الإملاء في قسم تعليم اللغة العربية في الفصل الثاني والرابع بجامعة إسلامية حكومية سوراكارتا.

مجلة نبيلة نورييتي زليني واخرون بعنوان "تعليم اللغة العربية لمدرسة ابتدائية خلال وباء كوفيد -١٩" في عام ٢٠٢٠. تهدف هذه البحث لوصف وتحليل عن نموذج تطبيق التعليم الإلكتروني في تعليم اللغة العربية والعوامل الداعمة والمثبطة للتطبيق نموذج التعليم الإلكتروني المستخدم في المدرسة الثانوية الحكومية موحمدية يوجياكارتا.

مجلة علمية الأخت إستي أزهر نور عزمي بعنوان "تأثير استخدام واتساب WhatsApp وأساليب التعليم *project based learning* على تعليم اللغة العربية" المجلد ٠٣، الرقم ٠٢، العام ٢٠٢٠. جامعة تعليم إندونيسيا، باندونغ. الغرض من هذه البحث الوصف تطبيق استخدام تطبيق عبر الإنترنت واتساب وطرق التعليم *project based learning* أثناء كوفيد ١٩ في المدرسة المتوسطة الوطنية الحميدية.

كتابة بحث العلمي أخت ديوي فيترياني بعنوان "فعالية الوسيلة التعليم الإلكتروني على مهارة الكتابة العربية فصل X1 اللغة في المدرسة الثانوية الإسلامية

سوديرمان أمباراوا" برنامج دراسة تعليم اللغة العربية قسم اللغة والأجنبية وآدابها كلية اللغة والآداب جامعة حكومية سيمارانج في عام ٢٠١٣. الغرض من هذا البحث أن يعرف فاعلية تحسين مهارة الكتابة لطلاب بعد استخدام وسائل التعليم الإلكتروني *elearning* لتعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية سوديرمان أمباراوا.

رسالة الماجستير الأخت نساء شاهرة بعنوان "فاعلية الموقع عربي إلكتروني (*Arabic Online*) في تدريس اللغة العربية في كلية *Humaniora*". في عام ٢٠١٧. برنامج دراسة التعليم اللغة العربية، برنامج الدراسات العليا في جامعة الإسلامية الحكومية مولانا مالك إبراهيم مالانج. بهدف معرفة عملية استخدام عربي الكتروني (*Arabic Online*)، لمعرفة جودة موقع الويب عربي الكتروني (*Arabic Online*) في الجامعة الإسلامية مولانا مالك إبراهيم مالانج.

المجلة العلمية عندي أدي فرامانا فوتري بينتارا و أميرا أغوستين كوجيماهيني بعنوان " رأي الطلاب علي إستخدام تطبيق جوجل ميت Google Meet في دراسة *Hyouki Level Shokyu*. في عام ٢٠٢٠ من كلية اللغة والفن، جامعة حكومية سورابايا. أشارت نتائج البحث ملاحظة الطلاب كانت جيدة جدا لتطبيق جوجل ميت في دراسة *Hyouki Level Shokyu* لأنه لا تزال هناك بعض القصور في تطبيق جوجل ميت *Google Meet* خاصة في هذه الدراسة.

بحث العلمي عندي بوتري أسنال عطية بعنوان "تطبيق استراتيجية الترجمة في تعليم كتاب الألفية صف الثالث من معهد ديني إسلام الطلاب "النجاح" بوروكيتو". عام ٢٠١٩. بجامعة إسلامية حكومية بوروكيتو. القصد من هذه الدراسة أن يعرف الاستراتيجية المستخدمة لترجمة النصوص العربية إلى الإندونيسية

أو من الإندونيسية إلى العربية. ولمعرفة عملية الترجمة في الصف الثالث من معهد ديني إسلام الطلاب "النجاح" بوروكيرتو.

المجلة العلمية عندي الأخ إرهامني بعنوان "معنى ترجمة جينغوتان *jenggotan* في سياق طرق تعليم اللغة". في عام ٢٠١٧. قسم الأدب العربي، كلية الآداب، جامعة حكومية مالانج. تهدف هذه البحث لوصف معنى ترجمة جينغوتان في سياق طرق تعليم اللغة.

من أنواع البحث يمكن وصفها في شكل جدول كالتالي:

رقم	عنوان	معادلة	اختلاف
١	جوجل ميت كوسيلة بديلة في فترة الوباء في دراسة الكتابة "في عام ٢٠٢١	يبحث جوجل ميت	مادة الدراسة
٢	تعليم اللغة العربية لمدرسة ابتدائية خلال كوفيد ١٩	يبحث وسيلة تعلم الإلكتروني	طبقة مدرسة الابتدائية
٣	تأثير استخدام واتساب و <i>watsApp</i> وأساليب التعليم <i>Project Based Learning</i> على تعليم اللغة العربية	يبحث وسيلة تعلم الإلكتروني	تأثير استخدام واتساب <i>WhatsApp</i> وأساليب التعليم
٤	فاعلية وسيلة تعليم عبر الإلكتروني <i>elearning</i> لمهارة الكتابة العربية	يبحث فاعلية وسيلة التعليم عبر الإلكتروني <i>Elearning</i>	مهارة الكتابة العربية



		للفصل X1 لغة في المدرسة الإسلامية سوديرمان أمباراوا	
الموقع فاعلية الإلكتروني (Arabic Online)	يبحث فعالية وسيلة التعليم عبر الإنترنت elearning	فاعلية الموقع الإلكتروني (Arabic Online) في تدريس اللغة العربية بكلية Humaniora	٥
دراسة Hyouki Level Shokyu	رأي الطلاب حول استخدام تطبيق جوجل ميت Google Meets	ملاحظة الطلاب على استخدام تطبيق جوجل ميت Google MeetS في دراسة Hyouki Level Shokyu	٦
دراسة كتاب ألفية	دراسة ترجمة الكتب	تنفيذ استراتيجية الترجمة في الدراسة كتاب ألفية في الصف الثالثة معهد الديني الإسلام لطلاب "النجاح" بوروكيتو	٧
تعليم عبر إلكتروني	تعليم ترجمة الكتب	معنى ترجمة جيغوتان Jenggotan في سياق طرق تعليم اللغة	٨

من الجدول يثبت أن البحث يبحث مختلف، ومن المؤمل أن يكون هذا  
البحث مكتملاً لبحوث سابقة.